



SOGEVAC B/D

産業用一段式油封ポンプシリーズ



生産性を向上させる革新的な機能

SOGEVACポンプは、低い騒音レベルで優れた性能を発揮し、さまざまな産業や研究アプリケーションにおいてスムーズでクリーンな動作を実現します。

真空工学の長年の経験とポンプテクノロジーの最新開発により、お客様の要件と環境に合わせたSOGEVACシリーズが開発されました。

SOGEVAC ポンプの包括的な範囲 (10~750 m³/h (5.9~707 cfm)) により、すべてのお客様が、アプリケーションに適した低真空または中真空ポンプを選択できます。



代表的なSOGEVAC Bモデル

設計原理

SOGEVAC油封式真空ポンプは、ポンプチャンバーに注入されたオイルを使用して、ポンプのシーリング、潤滑、冷却を行います。オイルはポンプのオイルリザーバーからリサイクルされ、ろ過されます。潤滑油システムは、高い吸気圧 (最大1000 mbar abs.) でも連続的に動作するため、SOGEVACポンプは、ほとんどの過酷な真空アプリケーションにおいて汎用性を提供します。プロセスガスで運ばれるオイルは最初にオイルボックス内で大まかに分離され、次に内蔵型排気フィルター内で微細なオイルミストが分離されます。分離システムは排気ガスを低減し、オイルミスト (≤1 ppm) がなく、他社製のポンプと比較して、通常10倍のクリーンな作業環境を実現します。

SOGEVAC 真空ポンプは、消費電力が非常に低く、他社製のポンプと比較して通常15%低いという特徴があります。お使いのアプリケーションに適したアクセサリーを用意しています。

使用材料:

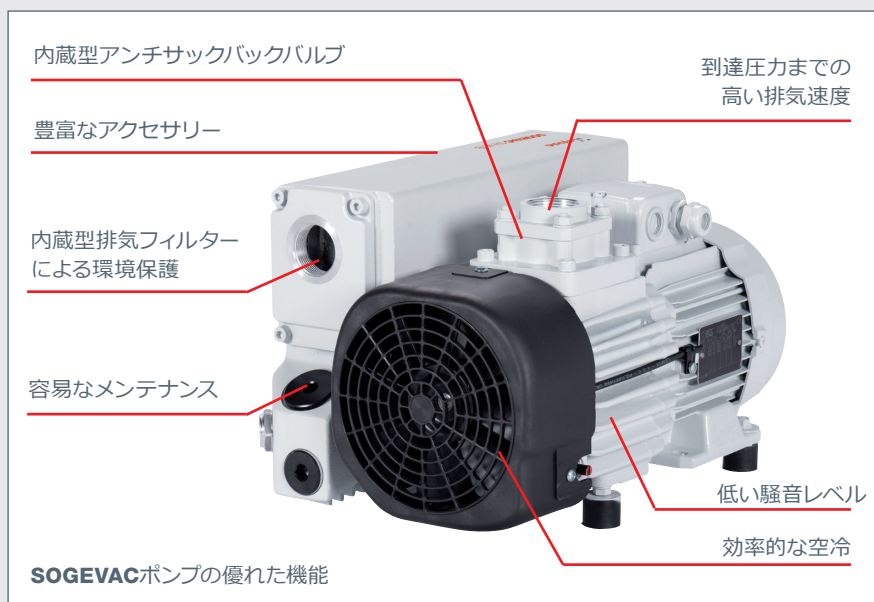
スチール、鋳鉄、アルミニウム、青銅 (最大120サイズ)、FPM (FKM)、ガラス、ポリアミド6.6、フィルター材料 (ポリマー、紙)、エポキシ樹脂、ガラス繊維。

アンチサックバックバルブ

アンチサックバックバルブ (ASBVと呼ばれる) は、金属製ワイヤーメッシュフィルターで保護されています。ポンプの停止中 (シャットダウンや電源障害など)、ASBVは吸気口をすばやく閉じます。これにより、ポンプが同時に排気されている間、接続されたチャンバー内の圧力が上昇するのを防ぎます。真空システムへのポンプオイルの逆流が効果的に防止さ

れます。このプロセスは、ガスバラストバルブが開いていても、すべての作動条件で作動します。

SV 470 BのSOGEVACモデルでは、アンチサックバックバルブは油圧または電氣的に制御でき、低圧範囲で最大25%の排気速度を実現します。



お客様のアプリケーションに最適

SOGEVACシリーズのライボルトのロータリーベーン真空ポンプは、次のようなさまざまな特徴で優れています。



環境に配慮

- 効率的な内蔵型排気フィルターにより、オイルミストの少ない排気ガスは、通常、他社製のポンプよりも10倍優れています。
- エネルギー消費の削減（通常、他社製のポンプより15%低い）



完全にカスタマイズ

- 大気圧から到達圧力まで連続運転
- 低圧でも高い排気速度
- 効率的な空冷（標準）、水冷（オプション）
- ルーツポンプ用直接装着
（SOGEVAC SV100 B-750 B）
- 高い水蒸気耐性



コンパクト

- 設置面積が小さく、設置が容易
- 内蔵モーター（最大65 m³/h）およびオイル移送設計
- 耐久性とメンテナンス性に優れ、低いスペアパーツ要件

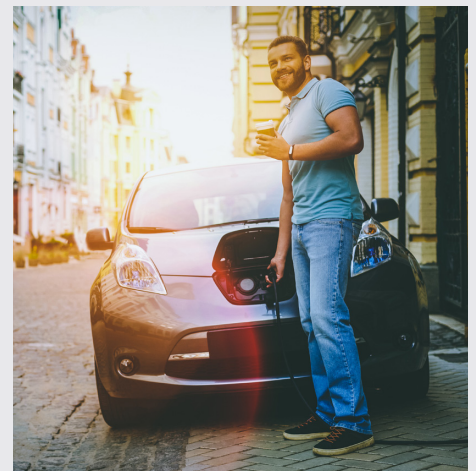
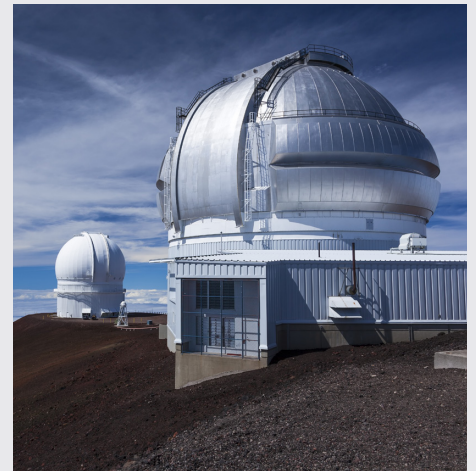


サイレントな真空

- 低い騒音・振動レベル、一般的に他社製のポンプよりも50%静か
- 快適な作業環境、騒音の増加なし

一般的なアプリケーション

- 自動車業界
- 食品業界
- 熱処理
- 真空コーティング
- 冶金
- パワー工学
- 宇宙シミュレーション
- 医療技術
- 複合材料と樹脂の脱ガス
- 真空乾燥
- リークテスト
- セントラルバキュームシステム



概要

技術データ (50 Hz)

SOGEVACモデル

		SV 16 D	SV 25 D	SV 10B	SV 16B	SV 25B	SV 40B	SV 65B	SV 100B
公称排気速度 (DIN 28 400 ff)	m ³ /h	16	25	11	16	26	44	59	97.5
排気速度 (DIN 28 400 ff に準拠)	m ³ /h	14.5	22.5	9.5	15	22.5	38.5	54	87.5
ガスバラストなしでの到達圧力	mbar	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 1.5	≤ 1.0	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5
標準ガスバラストでの到達圧力	mbar	≤ 1.5	≤ 1.5	≤ 2.5	≤ 2.0	≤ 0.8	≤ 1.5	≤ 1.5	≤ 1.5
標準ガスバラスト付きの水蒸気耐性、最大	mbar	15	15	10	10	10	30	30	30
モーター出力	kW	0.75	0.75	5.5	5.5	0.9	1.1	1.5	2.2
騒音レベル	dB (A)	59	59	62	62	64	58	60	61
オイル充填量 (分)	L	2.0	2.0	0.5	0.5	0.5	1.0	2.0	2.0
保護等級	IP	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F
	参照ページ	6	6	7	7	7	8	8	9

* ATEX Cat. IIA



SV 120B	SV 220B	SV 300B	SV 320B	SV 470B	SV 570B	SV 630B	SV 750B	SV40 ATEX Cat. 1
130	200	280	330	470	570	700	840	46
110	179	240	284	400	470	640	755	35*
≤ 0.5	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.8
≤ 1.5	≤ 0.7	≤ 0.7	≤ 0.7	≤ 0.7	≤ 0.5	≤ 0.7	≤ 0.7	≤ 1.5
30	35	10.0	10.0	15.0	20.0	40.0	50.0	30
2.4	4.5	5.5	6.0	9.2	11.0	15.0	18.5	1.5
61	69	72	70	72	75	72	75	63
2.0	7.5	8.5	8.5	20	20	20	20	2.0
55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F
9	10	10	10	11	11	12	12	13

推奨真空オイル

LVO 120 / 130

LVO 140 / 150

LVO 211

LVO 300

LVO 400 / 420

LVO 700 / 710

DOT 4



SOGEVAC SV 16 D および SV 25 D

ソリューション

- コンパクトかつ堅牢な設計
- 新しい空冷式コンセプトによるポンプ温度の最適化
- 追加の水冷（オプション）により、過酷なアプリケーションにも展開できるため、オイル寿命が延長
- ポンプ内のオイル量増加によるオイルの長寿命化（同等のポンプに比べて最大4倍のオイル量）
- オイル回収システムを備えた一体型潤滑システム（外部オイルラインなし）
- 低い発電機速度により、動作圧力範囲全体で低い騒音レベル
- 内蔵型アンチサックバックバルブ
- お客様志向のバリエーションコンセプト
- 三相ワイドレンジモーター
- EN 61010-1に準拠した過負荷保護機能を備えたさまざまな単相モーター



技術データ

SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		SV 16 D		SV 25 D	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
公称排気速度 ¹⁾	m ³ /h	16.0	18.7	25.0	29.0
排気速度 ¹⁾	m ³ /h	14.5	17.0	22.5	25.5
到達全圧					
ガスバラストなし ¹⁾	mbar	≤ 0.5		≤ 0.5	
ガスバラスト付き ¹⁾	mbar	≤ 1.5		≤ 1.5	
水蒸気耐性 ¹⁾	mbar	15		15	
オイル充填	L	2		2	
騒音レベル	dB (A)	59		59	
モーター出力（1〜3〜）、最大	kW	0.75	0.90	0.75	0.90
公称速度	rpm	1440	1750	1440	1750
重量（オイル充填時）	kg	25		25	
接続部、吸気側および排気側		G 1/2"		G 1/2"	
寸法（長さ × 幅 × 高さ）	mm	268 x 247 x 440		268 x 247 x 440	

オーダー情報*

	SV 16 D	SV 25 D
UL/CSA三相ワールドモーターおよび一体型ガスバラスト搭載SOGEVACロータリーベーンポンプ		
200~240 V ±10%および380~415 V ±10%、50 Hz/ 200~240 V ±10%および380~460 V ±10%、60 Hz	960 181V	960 211V
200 V +10-15%、50/60 Hz	960 180V	960 210V
単相ACモーターおよび一体型ガスバラスト付きSOGEVACロータリーベーンポンプ		
200~240 V/ ±10%、50/60 Hz	960 185V	960 215V ²⁾
110~115 V ±10%および 220~230 V ±10%、50/60 Hz	960 186V	-

¹⁾ DIN 28 400 以降に準拠

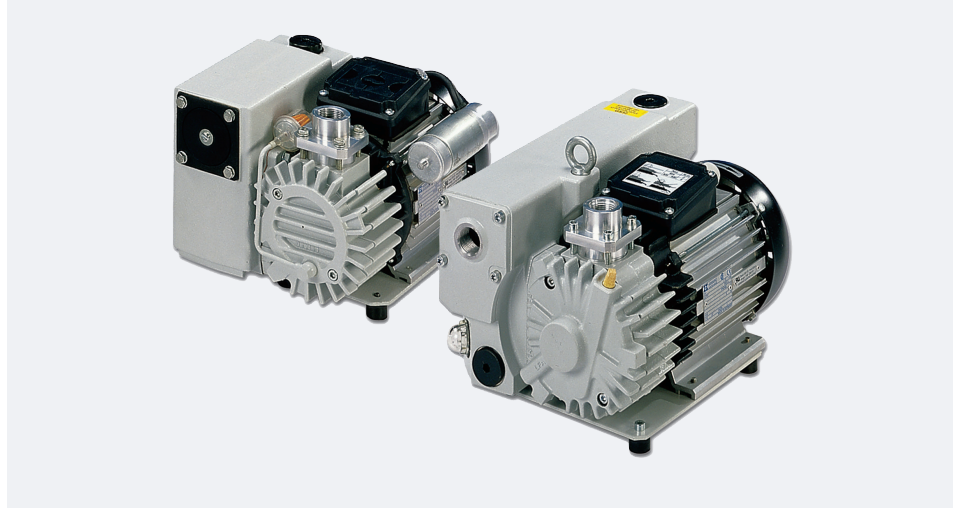
²⁾ 230 V ±10%のみ

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧/周波数、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じます。

SOGEVAC SV 10 B、SV 16 B および SV 25 B

ソリューション

- モーター内蔵によるコンパクトな設計
- さまざまなモーターが利用可能
(三相および単相)
- アプリケーション固有のバリエーションは
お問い合わせください



技術データ		SV 10B		SV 16B		SV 25B	
SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
公称排気速度 ¹⁾	m ³ /h	11.0	13.0	16.0	19.0	26.0	31.0
排気速度 ¹⁾	m ³ /h	9.5	11.5	15.0	17.0	22.5	25.0
到達全圧							
ガスバラストなし ¹⁾	mbar	≤ 1.5		≤ 1.0		≤ 0.5	
ガスバラスト付き ¹⁾	mbar	≤ 2.5	≤ 1.5	≤ 1.0		≤ 0.8	
水蒸気耐性 ¹⁾	mbar	10	15	10	15	10.0	10.0
オイル充填	L	0.5		0.5		0.5	
騒音レベル	dB (A)	62	66	62	66	64	67
モーター出力 (1~+3~)、最大	kW	0.55	0.75	0.55	0.75	0.9	1.1
公称速度	rpm	3000	3600	3000	3600	3000	3600
重量 (オイル充填時)	kg	20		20.5		26	
接続部、吸気側		G 3/4" + 1/2"					
接続部、排気側		アクセサリ		アクセサリ		G 3/4"	
寸法 (長さ x 幅 x 高さ)	mm	315 x 281 x 199				356 x 275 x 246	
オーダー情報*		SV 10B	SV 16B	SV 25B			
三相モーターおよび永久ガスバラスト付きSOGEVACロータリーベーンポンプ							
220-240/380-415 V、50 Hz および 220-266/380-460 V、60 Hz (CEI)		960 100	960 160	960 251			
200 V +10-15%、50/60 Hz		ご要望に応じて		960 175		-	
単相モーターおよび永久ガスバラスト付きSOGEVACロータリーベーンポンプ							
230 V、50/60 Hz (CEI)		960 105	960 165	960 256			
110~120 V、60 Hz		960 110	960 170	-			
100 V、50/60 Hz		-	-	-			

¹⁾ DIN 28 400 ET.SEq.に準拠

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧/周波数、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じます。

SOGEVAC SV 40 B - SV 65 B

ソリューション

- モーター内蔵によるコンパクトな設計
- 異なる三相モーターが利用可能
- アプリケーション固有のバリエーションはお問い合わせください
- マーケットで最短のサイクルタイム



技術データ					
SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		SV 40B		SV 65B	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
公称排気速度 ¹⁾	m ³ /h	44.0	53.0	59.0	71.0
排気速度 ¹⁾	m ³ /h	38.5	47.0	54.0	64.0
到達全圧					
ガスバラストなし ¹⁾	mbar	≤ 0.5		≤ 0.5	
ガスバラスト付き ¹⁾	mbar	≤ 1.5		≤ 1.5	
水蒸気耐性 ¹⁾	mbar	30		30	
オイル充填	L	1		2	
騒音レベル	dB (A)	58	60	60	64
最大モーター出力	kW	1.1	1.5	1.5	1.8
公称速度	rpm	1500	1800	1500	1800
重量 (オイル充填時)	kg	43	45	49	52
接続部、吸気側および排気側		GまたはNPT 1 1/4"			
寸法 (長さ × 幅 × 高さ)	mm	425 x 284 x 265		480 x 320 x 264	

オーダー情報*	SV 40B	SV 65B
UL/CSA三相ワールドモーター付き、ガスバラストなし、オイルフィルター付き、SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		
210~240 および 360~420 V±5%、50 Hz および 210~260 および 360~460 V±5%、60 Hz	960 320	-
UL/CSA三相ワールドモーター、標準ガスバラストおよびオイルフィルター付き、SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		
210~240 および 360~420 V±5%、50 Hz および 210~260 および 360~460 V±5%、60 Hz	960 324	960 424
200 V +10-15%、50/60 Hz	-	960 419 TE
230 / 400 V ± 10%、50 Hz、および 460 V ± 10 %、60 Hz)	960 307	960 407

¹⁾ DIN 28 400 ET.SEq.に準拠

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧/周波数、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じます。

SOGEVAC SV 100 B - SV 120 B

ソリューション

- 異なる三相モーターが利用可能
- アプリケーション固有のバリエーションはお問い合わせください
- マーケットで最短のサイクルタイム
- オイル容量が大きいことによる、高いプロセス抵抗



技術データ

SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		SV 100B		SV 120B	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
公称排気速度 ¹⁾	m ³ /h	97.5	117.0	120.0	147.0
排気速度 ¹⁾	m ³ /h	87.5	105.0	110.0	122.0
到達全圧					
ガスバラストなし ¹⁾	mbar	≤ 0.5		≤ 0.5	
ガスバラスト付き ¹⁾	mbar	≤ 0.8		≤ 1.5	
水蒸気耐性 ¹⁾	mbar	30		30	
オイル充填	L	2.0		2.0	
騒音レベル	dB (A)	61	64	61	64
最大モーター出力	kW	2.2	3.5	2.4	3.2
公称速度	rpm	1500	1800	1500	1800
重量 (オイル充填時)	kg	92	93	94	
接続部、吸気側および排気側		GまたはNPT 1 1/4"			
寸法 (長さ × 幅 × 高さ)	mm	755 × 400 × 270		755 × 400 × 290	

オーダー情報*

	SV 100B	SV 120B
三相ワールドモーター付き、ガスバラストなし、オイルフィルター付きSOGEVAC ロータリーベーンポンプ		
230/400 V、50 Hzおよび460 V、60 Hz	960 502	-
230/400 V ±10%、50 Hz および230/400/460 V ±10%、60 Hz	-	-
三相ワールドモーター、標準ガスバラストおよびオイルフィルター付きSOGEVAC ロータリーベーンポンプ		
220 / 230 / 240 & 380 / 400 / 415 V ± 10%、50 Hz 220 / 230 & 380 / 400 / 460 V ± 10%、60 Hz	960 524	960 557
200 V +10-15%、50/60 Hz	960 519 TE	-
230 / 400 V ± 10%、50 Hz、および 460 V ± 10 %、60 Hz)	960 507	-

¹⁾ DIN 28 400 ET.SEq.に準拠

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧/周波数、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じます。

SOGEVAC SV 220 B、SV 300 B および SV 320 B

ソリューション

- マーケットで最もクールなポンプにより、最長のオイル寿命を実現
- 異なる三相モーターが利用可能
- アプリケーション固有のバリエーションはお問い合わせください
- マーケットで最短のサイクルタイム
- オイル容量が大きいことによる、高いプロセス抵抗
- モニタリング能力
- 他社製品と比較して、消費電力を20%削減



技術データ							
SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		SV 220B		SV 300B		SV 320B	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
公称排気速度 ¹⁾	m ³ /h	200.0	240.0	280.0	340.0	330.0	385.0
排気速度 ¹⁾	m ³ /h	179.0	214.0	240.0	290.0	284.0	330.0
到達全圧							
ガスバラストなし ¹⁾	mbar	≤ 0.08		≤ 0.08		≤ 0.08	
ガスバラスト付き ¹⁾	mbar	≤ 0.7		≤ 0.7		≤ 0.7	
水蒸気耐性 ¹⁾	mbar	35	40	10	12	10	12
オイル充填	L	5.0~9.0		8.5~11.5		8.5~11.5	
騒音レベル	dB (A)	69	73	72	76	72	73
最大モーター出力	kW	4.5	4.8	5.5	6.3	7.5	7.5
公称速度	rpm	1450	1750	1500	1800	1500	1800
重量 (オイル充填時)	kg	180	180	223	225	211	
接続部、吸気側および排気側		GまたはNPT 2"					
寸法 (長さ x 幅 x 高さ)	mm	1070 x 535 x 425		1115 x 555 x 450		1120 x 565 x 450	
オーダー情報*		SV 220B		SV 300B		SV 320B	
ワールドモーターおよび一体型ガスバラスト付きSOGEVAC ロータリーベーンポンプ							
200 V -15 % ... 240 V +10% / 380 ... 415 V ±10%、50 Hz		960 617V		960 702		960 732V	
200 V -15 % ... 230 V +10% / 380 ... 400 V ±10% & 460 V ±10%、60 Hz							

¹⁾ DIN 28 400 ET.SEq.に準拠

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧/周波数、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じます。

SOGEVAC SV 470 B - SV 570 B

ソリューション

- マーケットで最もクールなポンプにより、最長のオイル寿命を実現
- 異なる三相モーターが利用可能
- アプリケーション固有のバリエーションはお問い合わせください
- マーケットで最短のサイクルタイム
- オイル容量が大きいことによる、高いプロセス抵抗
- モニタリング能力
- 他社製品と比較して、消費電力を20%削減
- マーケットで最も静かなポンプ
- ベルト駆動により、オーバーホール時間を1/4に短縮
- ベースフレームを追加せずに直接ルーツポンプに接続 (最大5000 m³/h)



技術データ

SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		SV 470B		SV 570B
		50 Hz	60 Hz	60 Hz
公称排気速度 ¹⁾	m ³ /h	470.0	570.0	570.0
排気速度 ¹⁾	m ³ /h	400.0	470.0	470.0
到達全圧				
ガスバラストなし ¹⁾	mbar	≤ 0.08		≤ 0.08
ガスバラスト付き ¹⁾	mbar	≤ 0.7		≤ 0.7
水蒸気耐性 ¹⁾	mbar	15	20	20
オイル充填	L	20.0		
騒音レベル	dB (A)	72	75	75
最大モーター出力	kW	9.2	13.2	13.2
公称速度	rpm	820	1000	1000
重量 (オイル充填時)	kg	480	550	550
接続部、吸気側および排気側		GまたはNPT 3"		
寸法 (長さ × 幅 × 高さ)	mm	1305 × 863 × 733		1305 × 863 × 733

オーダー情報*	SV 470B	SV 570B
三相EUモーター付きSOGEVACロータリーベーンポンプ		
230 V / 400 V, 50 Hzおよび460 V, 60 Hz	960 753V	-
230 V / 400 V, 50 Hz	-	960 765V
三相ワールドモーター付きSOGEVACロータリーベーンポンプ		
230 V / 400 V, 50 + 60 Hz / 460 V, 60 Hz	960 754V	-
230 V / 400 V, 50 Hz	-	960 766V

¹⁾ DIN 28 400 ET.SEq.に準拠

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧/周波数、水冷ポンプバージョン、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じます。

SOGEVAC SV 630 B - SV 750 B

ソリューション

- 最速のサイクルタイム
- マーケットで最もクールなポンプにより、最長のオイル寿命を実現
- 異なる三相モーターが利用可能
- アプリケーション固有のバリエーションはお問い合わせください
- オイル容量が大きいことによる、高いプロセス抵抗
- モニタリング能力
- 他社製品と比較して、消費電力を20%削減
- マーケットで最も静かなポンプ
- ベルト駆動により、オーバーホール時間を1/4に短縮
- ベースフレームを追加せずに直接ルーツポンプに接続 (最大7000 m³/h)
- 空冷式または水冷式ポンプ



技術データ

SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		SV 630B		SV 750B
		50 Hz	60 Hz	50 Hz
公称排気速度 ¹⁾	m ³ /h	700.0	840.0	840.0
排気速度 ¹⁾	m ³ /h	640.0	755.0	755.0
到達全圧				
ガスバラストなし ¹⁾	mbar	≤ 0.08		≤ 0.08
ガスバラスト付き ¹⁾	mbar	≤ 0.7		≤ 0.7
水蒸気耐性 ¹⁾	mbar	40	50	50
オイル充填	L	20.0		
騒音レベル	dB (A)	72	75	75
最大モーター出力	kW	15.0	18.5	18.5
公称速度	rpm	820	1000	1000
重量 (オイル充填時)	kg	730	750	750
接続部、吸気側		DN 100 PN 10 / 100 ISO-K		
寸法 (長さ × 幅 × 高さ)	mm	1510 × 909 × 740		1510 × 909 × 740

オーダー情報*

	SV 630B	SV 750B
SOGEVACロータリーベーンポンプ、三相モーター付き (水冷)		
200 V、50 Hz (JIS) および200 V、60 Hz	960 866 TE	-
380/400/415/690 V、50 Hz および440/460 V、60 Hz	960 867	-
SOGEVACロータリーベーンポンプ、三相モーター付き (水冷)		
380/400/415/690 V、50 Hz	-	960 877

¹⁾ DIN 28 400 ET.SEq.に準拠

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧/周波数、水冷ポンプバージョン、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じます。

SOGEVAC ATEX モデル

ソリューション

ライボルトは、防爆アプリケーション向けのさまざまなモデルを提供しています。当社のATEXモデルには、次のカテゴリがあります。

- Cat. 1(i) 2(o)
- Cat.2(i) 2(o)
- Cat.3(i) 3(o)

SOGEVAC ATEXロータリーベーン真空ポンプは、欧州指令2014/34/EUに準拠しています。これらのポンプには、対応するATEXモーターが装備されています。プラスチック部品は静電気防止用であり、排気オイルミストセパレーターフィルターも同様です。

これらは、溶媒の排気、乾燥、IIB+H₂やIIAガスグループなどの充填アプリケーションに適しています。

ATEX Cat 1、2、3ポンプの詳細については、当社までお問い合わせください。



技術データ		SV 40 ATEX	
SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		50 Hz	60 Hz
公称排気速度 ¹⁾	m ³ /h	46.0	55.2
排気速度 ¹⁾			
IIB + H ₂	m ³ /h	26.0	29.0
IIA		35.0	42.0
到達全圧			
ガスバラストなし ¹⁾ IIA / IIB + H ₂	mbar	≤ 0.8	
ガスバラスト付き ¹⁾ IIA / IIB + H ₂	mbar	≤ 1.5	
水蒸気耐性 ¹⁾	mbar	30	
オイル充填	L	2.0	
騒音レベル	dB (A)	63	68
最大モーター出力	kW	1.5	1.8
公称速度	rpm	1500	1800
重量 (オイル充填時)	kg	110	
接続部、吸気側IIB+H ₂ および排気側		G 1 1/4"	
接続、吸気側IIA		G 3/4"	
寸法 (長さ x 幅 x 高さ)	mm	768 x 490 x 437	
オーダー情報*		SV 40 ATEX	
SOGEVAC SV 40 ATEX IIA/IIB+H ₂ (50 Hz) 、2014/34/EU適合			
 II 1/2 Gh IIB + H ₂ T4 Gb (+5°C ≤ t _a ≤ 40°C) EC Type Examination Certificate (EC タイプ検査証明書) : PTB04ATEX4013X] (永久ガスバラスト付き)		960 345	
 II 1/2 Gh IIB + H ₂ 160°C Gb (+5°C ≤ t _a ≤ °C) EC Type Examination Certificate (EC タイプ検査証明書) : PTB04ATEX4013X] ガスバラストなし		960 346	

¹⁾ DIN 28 400 ET.SEq.に準拠

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧/周波数、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じます。

カテゴリ-1および2ATEX製品に関するお問い合わせおよびご注文は、ATEXアンケートをご利用ください。このドキュメントは、「www.leybold.com」からダウンロードするか、当社にお問い合わせください。

ツインフィルター500

SOGEVACモデルSV 470 B (F)、SV 570 B (F)、SV 630 B (F) およびSV 750 B (F) 用の二重吸気フィルターおよびルーツアダプターの組み合わせです。

プロセス中にダストパーティクルが入らないように、二重吸気フィルターとルーツアダプターツインフィルター500を使用してください。

ルーツ真空ポンプを適応させるため、ツインフィルターはその他に必要なルーツポンプアダプターに代わるものです。ルーツポンプは、ツインフィルターに直接装着できます。



ソリューション

- ポンプをダストやパーティクルから保護
- コンパクトなフォア真空ポンプの組み合わせ
- 外部フレームは不要: コストとスペースの節約
- 非常にコンパクトな組み合わせ: 省スペースながら粗引きポンプを保護
- 2種類の保護フィルターを直列に使用できます。効率的なフィルタリングとフィルター寿命の延長が可能
- フィルターの取り付けに必要なエルボ、ベローズ、アダプターなし: コスト削減と容易な設置

オーダー情報*	ルーツアダプター
ルーツ真空ポンプ用アダプター	
RUVAC WH 700/702	9516241V
RUVAC WA(U)/WS(U) 1001	9516242V
RUVAC WA(U)/WS(U) 2001	9516243V
RUVAC WH(U) 2500	9516244V

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧/周波数、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じます。

フィルターカートリッジセレクトーおよびオーダー情報

アプリケーション/プロセス	フィルターインサート材				
	活性炭	メタル 0.09 mm	ポリエステル 25 μm	ポリエステル 2 μm	紙 2 μm
ドライプロセス: ダスト、パーティクル、チップなど			1		2
ウェット (蒸気) プロセス: ダスト、パーティクル、チップなど			1	2	
重粒子、プラスチック、ガラス、包装材料、食品など		1		2	
高分子量の蒸気 (溶剤、樹脂、酸性蒸気、アルカリ溶液など)	1			2	
部品番号					
9516248CAPO	X			X	
9516248MAPO		X		X	
9516248PAPO			X		X
9516248PP			X	X	
9516248V (フィルターインサートなし)					
スベアインレットフィルターインサート	EK95162CA	EK95162MA	EK95162PO25	EK95162PO2	EK95162PA

1 = フィルター番号1
2 = フィルター番号2

SOGEVAC Bポンプ用のアクセサリーの全製品については、当社の一般カタログを参照するか、お問い合わせください。

SOGEVACシステム



SOGEVACロータリーベーンポンプを基にしたシステムは、RUVAC WA、WS、またはWHファミリーのルーツブロワーと組み合わせることで、要求の厳しいすべてのプロセスの産業規格となります。

油封式SOGEVACポンプをベースとする真空システムは、幅広い産業アプリケーションで優れた対費用効果を実現します。

ソリューション

- 標準コンポーネントの組み合わせによる完全なモジュラーシステム設計
- SOGEVACロータリーベーンポンプとRUVACルーツブロワーのスマートな組み合わせ
- 見積もりの応答時間の短縮
- カスタマイズされたポンプシステムと比較してリードタイムが短縮
- 考慮されたサービスの概念
- 標準的な電気キャビネット内で、同じ操作コンセプトを採用
- 標準的なI/Oインターフェース
- 緊急停止スイッチ「EMS」などの追加機能



SOGEVACポンプ用オイル

LEYBONOLオイルおよび潤滑油は特に真空技術の高い要求を考慮して設計されています。その蒸気圧は高温で低く、水分の含有量と水分の取り込みは最小限です。これらの粘度特性は平坦で潤滑特性が優れており、熱分解や機械的応力の増加に対して高い耐性があります。要件（加水分解または酸化への耐性、不燃性、DOT適合性、食品産業向けの適合性など）に応じて、さまざまなオイル分画、グリース、ポンプ液を使用できます。



SOGEVACモデル

	SV 16 D	SV 25 D	SV 10B	SV 16B	SV 25B	SV 40B	SV 65B	SV 100B	SV 120B	SV 200B	SV 300B	SV 320B	SV 470B	SV 570B	SV 630B	SV 750B	SV40 ATEX Cat.1
LEYBONOLオイル																	
LVO 120 (標準鋳物油)	■	■	■	■	■	▲ ¹⁾											
LVO 130 (標準鋳物油)	▲	▲				▲ ²⁾	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
LVO 140 (食品グレードオイル)	●	●	●	●	●	▲	▲	▲	▲								
LVO 150 (食品グレードオイル)					▲	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
LVO 211 (合成エステルオイル)	▲ ²⁾	▲ ²⁾	▲	▲	▲	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	■
LVO 300 (PAO合成オイル)	●	●				●	●	●	●	●	▲	▲	▲	▲	▲	▲	
LVO 400 (PFPEオイル)							●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
LVO 420 (PFPEオイル)	●	●															
LVO 700 (合成サイクル炭化水素オイル)	●	●	●	●	●												
LVO 710						●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
DOT 4						●											

- = 標準
- = 可能
- ▲ = お問い合わせください

- ¹⁾ = 単相モーター付き
- ²⁾ = 三相モーター付き
- ³⁾ = ATEX外部のみ

ご不明な点がある場合は、当社のテクニカルセールスサポートまでお問い合わせください。オイルの仕様については、当社の一般カタログを参照してください。



PFPE OIL

DIFFUSION PUMP OIL

SPECIAL SYNTHETIC LUBRICANT



推奨真空オイル

LVO 120 / 130	LVO 140 / 150	LVO 211	LVO 300	LVO 400 / 420	LVO 700 / 710	DOT 4
---------------	---------------	---------	---------	---------------	---------------	-------

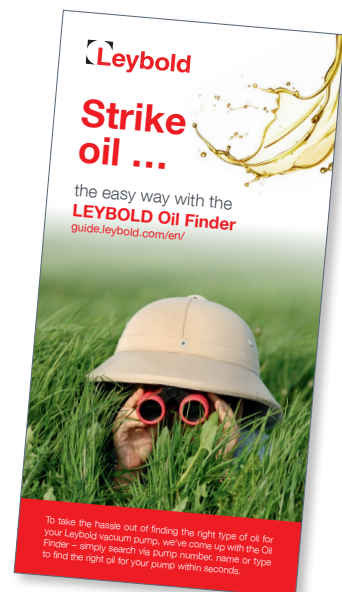
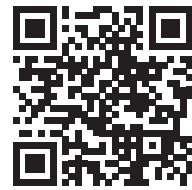
アプリケーション

真空コーティング	●		●	●	●	
研究開発	●		●	●	●	
化学 / 医薬品	●		●	●	●	
冶金 / 炉	●		●		●	
ランプおよびチューブ製造	●		●		●	
自動車業界						●
宇宙シミュレーション	●				●	
環境工学	●		●		●	
冷却と空調	●		●		●	
電気工学	●		●		●	
機械工学	●	●		●	●	
医療技術	●	●	●	●		●
フリーズドライシステム	●			●	●	
高真空ポンプシステム用バックポンプ	●			●	■	●
食品業界**	●	●		●		●
設備工学	●			●		●
パワー工学/地域暖房	●		●			●
洗浄	●	●		●	●	●
梱包	●		●	●		●

**当社の特別カタログ『食品包装および加工用真空ポンプ』をご参照ください

● = 標準
■ = お問い合わせください

Oil Finderを
使うと、お使いのポンプに
最適のオイルが見つかります。



Service – Easy, competent, reliable



サービス契約

当社のサービス契約は、お客様のポンプの総所有コストを最小限に抑え、性能と稼働時間を最大限に高めるように設計されています。予防メンテナンス契約から保証延長まで、お客様のニーズに完全に対応することで、お客様の生産に集中できるようにカスタマイズされたソリューションを提供します。



スペアパーツとキット

当社の純正スペアパーツは、お客様の真空ポンプに完全に適合し、高い信頼性、性能、長い耐用年数を保証します。お客様のワークフローを簡素化し、ポンプに必要なものをすべて確実に入手できるように、特定のメンテナンス作業用のスペアパーツキットを用意しています。



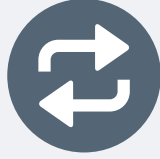
サービステクノロジーセンター

当社のサービステクノロジーセンターは、あらゆる種類のアプリケーションからのポンプを取り扱うための設備を完備しており、最も過酷な場合でもポンプの保守を行うことができます。予防メンテナンスから修理まで、当社は透明性のある固定料金ソリューションと、お客様のポンプが必要とするあらゆる作業を行う機能を提供しています。



フィールドサービス

当社の真空ポンプ専門家チームが、定期的な点検やトラブルシューティングなど、お客様の現場でポンプのメンテナンスを実施します。優れた性能、信頼性、そしてお客様のために、お客様のポンプが最高の性能を発揮するために必要なものを知っています。



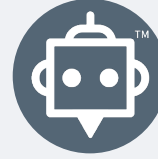
認定と交換

当社の認定取得と交換は、緊急時に常に利用可能であり、ダウンタイムを最小限に抑えながら生産を可能な限り円滑に進めることができます。すべてのポンプには12ヶ月の保証が付いており、OEM性能を保証するために業界標準に合わせて再構築およびテストされています。



LEYBONOL真空ポンプオイル

LEYBONOLは、最高のポンプ性能を引き出すため、特殊配合されています。LEYBONOLの高品質により、オイル交換間隔が長くなり、消費電力が削減され、摩耗やメンテナンスコストが削減されます。当社の認定オイルは、お客様の生産性を維持し、ポンプの寿命を延長します。



GENIUS INSTANT INSIGHTS™

当社のコネクティビティソリューションは、真空ポンプへの24時間365日のリモートアクセスを提供します。障害時のアラーム、サービスメンテナンス、稼働時間とエネルギー消費に関する情報はすべて、Genius Portalにわかりやすく表示されます。Geniusを使用すると、真空システムから発生する重要なイベントに関するリアルタイム通知を設定できます。これにより、コストのかかるダウンタイムや生産損失を回避できます。これまでにないほど便利で信頼性の高い真空ポンプを容易に設置できます。



HEALTH CHECK PRO

真空ポンプを常に最高の状態に保つための当社のアプローチ。Health Check PROをご利用いただくと、振動測定の新侵襲的検査で構成されるポンプの定期評価を実施します。Health Check PROにより、重大な故障を引き起こし、生産量を低下させるおそれがあるポンプ状態の基準値からの逸脱を初期の段階で特定できます。さらに、故障が起こる前に対応するために必要なすべての推奨事項を記載した詳細なレポートを提供します。



世界中あらゆるところに

ライボルトは革新的なサービスソリューションを幅広く取り揃え、お使いの真空ポンプに比類ないサポートを提供し、以下を約束します。

- 世界のどこに設置されていても、ポンプの寿命を通して、信頼性の高い一流のサービスを提供
- ポンプの稼働時間を最大限まで延長して、可能な限り最高のサービスを提供
- 予防保全と修理に関する専門的なサポートを提供



稼働時間を維持して、ダウンタイムのリスクを減らすことが重要です。お客様がどこにいても、ライボルトはお客様の真空サービスパートナーとしてサポートします。当社のフィールドサービスチームと設備が整ったサービステクノロジーセンターにお任せください。

- オイルとスペアパーツ
- ポンプの交換
- 認定された中古真空ポンプ
- ポンプ修理センター
- サービス契約
- 現場でのサービス
- ポンプのレンタル